

# Bedienungsanleitung

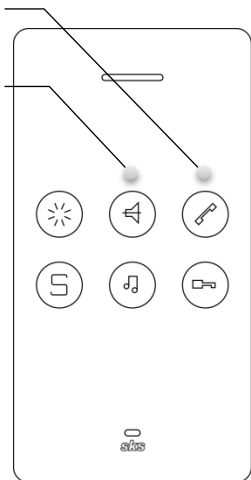
# Operating Instructions

# Notice d'utilisation

## BS2012

optische Rufsignalisierung  
optical call signaling  
appel de signalisation optique

Tastendruck erkannt  
key pressed  
touche enfoncée





## **Gespräch annehmen**

Nachdem das Gerät angeklingelt wurde, die Sprechaste kurz betätigen. Die Sprechfunktion zur Haustür ist nun aktiviert.



## **Gespräch beenden**

Zum Beenden des Gesprächs die Sprechaste kurz betätigen. Die Sprechstelle schaltet automatisch nach maximal 2,5 Minuten ab.



## **Tür öffnen**

Wurde das Gerät angeklingelt, kann innerhalb von 2,5 Minuten mit der Türöffnertaste die Tür geöffnet werden. Bei aktivem Gespräch wird mit Betätigung der Türöffnertaste die Sprechverbindung nach 10 Sekunden automatisch beendet.



## **Rufabschaltung**

Halten Sie die Rufabschalttaste so lange gedrückt (ca. 5 Sekunden), bis sie den Bestätigungston hören. Der Rufton ist jetzt abgeschaltet. Um auf diesen Zustand hinzuweisen, blinkt die LED über der Hörertaste im 2-Sekundentakt.



Der Rufton wird automatisch nach ca.12 Stunden oder nach Spannungsausfall wieder eingeschaltet.

## **Rufeinschaltung**

Betätigen Sie kurz die Rufabschalttaste. Sie hören einen Signalton. Der Rufton ist jetzt wieder eingeschaltet und die LED über der Hörertaste blinkt nicht mehr.

## + **Hausrufklingelton ändern**

Die Tontaste gedrückt halten und anschließend die Türöffnertaste innerhalb von 2 Sekunden kurz drücken. Mit jedem Tastendruck auf die Türöffnertaste erklingt eine andere Melodie. Wird die gewünschte Melodie abgespielt, lassen Sie beide Tasten los.

Es stehen 8 verschiedene Klingeltöne zur Auswahl.

## + **Etagenrufklingelton ändern**

Die Tontaste gedrückt halten und anschließend die Türöffnertaste innerhalb von 2 Sekunden drücken und beide Tasten gedrückt halten. Warten Sie, bis die gewünschte Melodie ertönt. Lassen Sie dann beide Tasten los.

Es stehen 4 verschiedene Etagenruftöne zur Auswahl.

## **Klingellautstärke ändern**

Die Tontaste gedrückt halten, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Dann die Tontaste loslassen. Die Lautstärke ist in 5 Stufen einstellbar.

## + **Licht- und Sondertaste**

Die Licht- und Sondertaste „S“ können zur Aktivierung optionaler Schaltvorgänge verwendet werden. Fragen Sie gegebenenfalls Ihren zuständigen Elektroinstallateur oder Hausverwalter nach den bei Ihnen aktivierten Funktionen. Drücken Sie die gewünschte Taste bis der Bestätigungston zu hören ist.

## + **Internruf**

Als Option kann die Sprechstelle für den Internruf konfiguriert werden. Es sind max. 2 Rufadressen möglich.

Für diese Funktion kann sowohl die Lichttaste als auch die Sondertaste konfiguriert werden. Eine für den Internruf konfigurierte Taste kann nicht mehr zum Schalten mit dem Schaltaktor verwendet werden.

Um den Internruf abzusetzen, ist die entsprechende Taste zu betätigen bis ein Bestätigungston ausgegeben wird.

## **Hinweis**

Jeder erkannte Tastendruck wird durch ein leuchten der LED über der Rufabschalttaste signalisiert.

## **Pflegehinweise**

Reinigen Sie die Sprechstelle nur mit einem weichen Tuch, welches mit einer milden und neutralen Seifenlösung leicht angefeuchtet ist. Trockene Reinigung, aggressive Reiniger und Scheuermittel können die Oberfläche beschädigen.

## **Service**

Für die Gewährleistung gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Der Austausch des Gerätes im Servicefall erfolgt durch Ihren Elektroinstallateur.



## Accepting a call

Press the speech key after the door bell rings. The speech function to the door station is activated.



## Terminate a call

Press the speech key for terminating the call. The intercom unit automatically switches off after 2.5 minutes.



## Opening the door

When the door bell rings, you have 2.5 minutes to open the door with the open door key. You can open the door within 2.5 minutes after the door bell rings pressing the open door key. At an active call the voice communication is terminated automatically after 10 seconds by pressing the open door key.



## Switching off the ring tone

Press the ring-tone on/off key continuously (for approx. 5 seconds) until you hear the confirmation tone. Now the ring tone is switched off. To draw attention to this state the LED above the speech key is blinking every 2-second.



After 12 hours or after a power supply cut-off, the ring tone is automatically switched back on.

## **Switching on the ring tone**

Press the ring-tone on/off key briefly. You hear a signal tone. The ringtone is switched on again and the LED above the speech key doesn't blink any more.

## + **Changing the ring tone for house calls**

Press the ring tone key continuously and then briefly press the open door key within 2 seconds. With every press of the open door key, you will hear a different tone. When you hear the desired tone, release both keys.

You can choose from 8 different ring tones.

## + **Changing the ring tone for floor calls**

Press the ring tone key continuously and, within 2 seconds, also press the open door key without releasing it. Wait until you hear the desired ring tone. Release both keys.

You can choose from 4 different ring tones.

## **Modifying the volume of the ring tone**

Press the ring tone key continuously until the desired volume has been reached.

You can set the volume to 5 levels.

## + **Light key and special key**

Use the light- and special button "S" to activate the optionally switching actuator. If you have questions concerning the functionality please ask your electrical installer.

Press the required key until you hear a confirmation tone.

## + **Internal call**

As an option, the unit can be configured for making internal calls. A maximum of 2 call addresses can be set.

The light key as well as the special key can be configured for this function. A key that was configured for an internal call can no longer be used for switching a switch actuator.

To switch off the internal call function, press the corresponding key until you hear a confirmation tone.

### **Note**

Each effective key function is signaled by a LED above the ring tone on/ off key.



## **Care of your phone**

Only ever clean your intercom using a soft cloth dampened with mild soap solution. Dry cleaning, aggressive cleaning agents and abrasives can damage the surface.

## **Servicing**

Statutory warranty conditions apply. Exchange of the device in case of servicing must be performed by your electrical installer.



## Entamer une conversation

Lorsque quelqu'un a sonné, appuyez sur la touche de conversation. La communication vers le poste extérieur est activée.



## Terminer une conversation

L'appareil s'éteint automatiquement après 2,5 minutes. On peut terminer la conversation en appuyant sur la touche de conversation.



## Ouvrir la porte

Lorsque quelqu'un sonne, vous disposez de 2,5 minutes et demie pour ouvrir la porte au moyen de la touche de l'ouvre-porte.



## Désactiver la tonalité

Maintenez la touche de désactivation de la tonalité enfoncée (pendant environ 5 secondes) jusqu'à ce que vous entendiez l'audience de confirmation. La sonnerie est désactivée. Pour attirer l'attention sur cet état, le voyant au-dessus de la touche de conversation clignote toutes les 2 secondes.



Au bout de 12 heures ou après une coupure de courant, la tonalité est réactivée automatiquement.



## Activer la tonalité

Appuyez brièvement sur la touche pour désactiver la tonalité. Vous écoutez un signal. La sonnerie est active et le voyant au dessus de la touche de conversation ne luit plus.



## + Modifier la tonalité de l'appel de l'appartement

Maintenez la touche de réglage de la tonalité enfoncée et dans les 2 secondes, appuyez brièvement sur la touche de l'ouvre-porte. Chaque fois que vous appuyez sur la touche de l'ouvre-porte, vous entendez une tonalité différente. Lorsque vous entendez la tonalité souhaitée, relâchez les deux touches.

Vous avez le choix parmi 8 tonalités différentes.



## + Modifier la tonalité de l'appel à l'étage

Maintenez la touche de réglage de la tonalité enfoncée et dans les 2 secondes, appuyez brièvement sur la touche de l'ouvre-porte et maintenez-la enfoncée. Attendez jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité souhaitée. Relâchez alors les deux touches.

Vous avez le choix parmi 4 tonalités différentes.

## **Modifier le volume de la tonalité**

Maintenez la touche de réglage de la tonalité enfoncée jusqu'au volume souhaité.

Vous pouvez régler le volume en 5 paliers.

## + **Touche de l'éclairage et touche spéciale**

La touche de l'éclairage et la touche spéciale "S" est utilisée pour activer un actionneur de commutateur optionnel. En cas de doute demandez au installateur électricien de la fonction.

Appuyez sur la touche de votre choix jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité de confirmation.

## + **Appel interne**

En option, le poste peut être configuré de manière à permettre des appels internes. Jusqu'à 2 adresses d'appel peuvent être programmées.

Pour cette fonction, vous pouvez configurer la touche d'éclairage ou la touche spéciale. Une touche configurée pour un appel interne ne peut plus être utilisée pour commuter l'actionneur de commutation.

Pour désactiver l'appel interne, appuyez sur la touche correspondante jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité de confirmation.

## **Renseignement**

Chaque actionnement efficace est signalé par un LED par la touche pour désactiver la tonalité.

## **Conseils d'entretien**

Pour nettoyer votre téléphone, n'utilisez qu'un chiffon doux humidifié d'une solution savonneuse non agressive. Un nettoyage à sec, un détergent agressif et un produit abrasif peuvent endommager la surface.

## **Service**

Les dispositions légales s'appliquent à la garantie. En cas de réclamation, l'échange de l'appareil est assuré par votre installateur-électricien.